Dyrak_Glen(Редактура)

И всем доброго времени суток, дорогие читатели! На связи Dyrak_Glen, и это первый том Хроник Акаши – Худшего преподавателя магии! Мы с вами уже встречались в послесловии аж 8 тома, надеюсь, вы помните) Теперь же, мы встречаемся в послесловии к 1 тому в переводе команды RanobeList!

Мне не передать, насколько я рад, что произведение до сих пор живет и развивается. Нам пришлось пройти через огромные трудности, чтобы добиться тех результатов, которые имеем сейчас, перевод второго тома уже начат, послесловие немного запаздывает, но ничего страшного, ведь все еще впереди.

Я благодарен всем, кто вместе со мной работает над этим проектом, ведь для меня этот проект стал отправной точкой, именно его я впервые захотел прочитать, после окончания аниме, но просто не мог из-за отсутствия перевода, ведь на тот момент не было даже 6 тома, но теперь, когда сам перевод зависит в некой степени от меня, от нас… Это неописуемое чувство. Поэтому скажу просто и понятно:

– Я люблю это произведение и надеюсь, что вы тоже!

Засим, откланяюсь, до встречи в новых томах!

□□□

Ах да… история…

А теперь немного истории для тех, кому реально интересно

Так уж сложилось, что проект потерял свою популярность, а в итоге полностью был забыт из-за неспособности прошлых переводчиков в свое время поддерживать активный перевод. Не будем тыкать пальцем, кто виноват, а кто нет, наш перевод 9 тома, который продолжался два с половиной года передает нам огромный привет. Но если вы думаете, что это все проблемы, то сильно ошибаетесь… Сейчас, я расскажу вам о событиях 2020 года, которые печальным образом сказались на проекте. В первую очередь, это, конечно же, полное удаление проекта на Рулейте прошлыми переводчиками из-за нежелания передавать его в другие руки, таким образом, набранная с 2017 года аудитория, читатели и вся статистика проекта были утеряны, а потом… Потом мы начали перевод, дошли до 8 тома и, казалось бы, все налаживается, как бац и приходит АП, причем не нам, а Рулейту от какой-то немецкой конторы в связи с чем, Рулейт без предупреждения удаляет наш проект… И мы вновь теряем набранную аудиторию, далее перевод оставшихся глав 8 тома выходил на Новеле и Ранобехабе, а после бодрого начала 9 тома, у переводчика начались свои проблемы и проект снова канул в небытие. Хорошее то и дело чередовалось с плохим. И переходя уже к 2022, когда спустя время переводчик вернулся и перевод 9 тома продолжился, а с Рулейта сняли ограничения на проект, и мы смогли создать его там. И ведь вроде бы опять все начинало налаживаться, как вдруг, буквально после пары глав переводчик просто пропал и перестал выходить на связь…

И, возвращаясь в 2023 год, когда ключевую роль сыграла команда RanobeList, взявшая проект под свое крыло, теперь она не просто помогала с переводом как раньше, а полностью взялась за проект. И теперь им занималось не 2 человека, а целый состав из 6! Буквально сразу был начат перевод первого тома, параллельно стартовал перевод 4-5 томов с японского, так как на анлейте их попросту нет. Вернулся Moland3r и перевод 9 тома завершится в ближайшие дни.

Для Хроник Акаши вновь наступили хорошие времена, но нам предстоит еще много работы, чтобы произведение вернуло былую популярность, мы со своей стороны сделаем все для этого, а вас просим только читать, комментировать и не забывать про это прекрасное произведение!

□□□

Не такие большие, но тоже интересные отзывы ребят)

inflore(Перевод)

Всем привет! С вами переводчик первого тома. Спасибо, что читаете! Дальше будет всё интереснее)

А ещё спасибо всем, кто трудился вместе со мной.

Legion(Сверка)

Всем доброго времени суток. На связи диванный японист, время 5 утра, и меня тут заставляют накидать пару предложений в честь выхода первого тома. Наконец-то команда собралась и добралась до перевода начальных томов этого прекрасного произведения.

Первый том, как по мне, вышел неплохим, круговорот событий начиная с первой главы, не слишком нудно, не слишком перегружено. Дальше больше, а главное интереснее)) Если честно, не знаю, что еще написать, для меня том выдался не слишком легким, потому что магические заклинания на японском для меня были в новинку, у нас было множество споров и обсуждений по поводу их названий, но в итоге мы смогли прийти к общему мнению, хотя не все успели поправить, но думаю в ближайшее время будут небольшие правки, возможно кто-то сделает удобный глоссарий заклинаний и выложит на читалки, чтобы всегда можно было подглядеть описание и название, в общем посмотрим.

Так же хотел бы поблагодарить Dyrak_Glen за отличную редактуру, за то, что постоянно подпинывает и не дает бездельничать.

Тут же хочу отметить отменную редактуру Moland3r и Albedo, очень приятно работать с вами. Albedo к тому же помогает мне с редактурой «Негодник, которому не снилась девушка-

кролик», за что отдельное спасибо.

И напоследок хочу сказать спасибо inflore за прекрасный перевод этого произведения.

Сколько букв… Я устал…

Надеюсь вам так же, как и мне, нравится читать эту новеллу, и вы ждете продолжение.

На этой ноте я с вами прощаюсь, до новых встреч в следующих томах.

http://tl.rulate.ru/book/67967/2939199